
Subject: Re: VGAI Chapter 93

Posted by [Anonymous](#) on Thu, 23 Apr 2020 15:55:45 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

Originally posted by: 140130609

On Saturday, July 23, 1994 at 10:23:33 AM UTC-4, Ted Tsai-- Dr. Tofu wrote:

> Chapter 93: You told me!

>

>

> Translated by : Kaori Hasegawa
> <khasegawa@aardvark.ucsf.edu>

>

> Sponsored and brought to you by : Alberto Mazzetto
> <a.mazzetto@genie.geis.com>

>

> Proofread by : Mike Chapman and Shampoo
> <m.chapman1@genie.geis.com>

>

> Story and Art by : Masakazu Katsura

>

> <45>

> Ai: I wonder why he doesn't go see Natsumi?

> Ai: He even promised to live with her... Did he simply
> change his mind?

> But, what about that painful face I saw last night?

> Ai: Anyway, to get in here once costs 4000 yen, and I don't
> have any money.

> So, I can't come often. I have to see him soon, and
> persuade him...

> Sound: Ban.

> Ai: Wa.

>

> <46>

> Ai: Hey!! How can you kick me out at the entrance!! Give
> me my money back, my money!

> Sound: Para.

> Sound: Batan.

> Ai: Shit... What do I do now...

>

> <47>

> Ai: All right!! When he goes home is my chance!! I'll
> wait for him!

> Ai: I don't think he'd use that entrance, so...

> There aren't any stairs in the disco, and there's no
> exit around here. The rear entrance should be
> somewhere else!

> Ai: ...it must be here...

>
> <48>
> Lady: How long are you going to stay like that? let's go
> home.
> Sound: Uto uto.
>
> <49>
> Sound: Gashan. Bika.
> Ai: Oh! Dammit!!
> Ai: This isn't good... Did he already go home...
> Ai: oh! I'm lucky!! The kitten saved me.
> Sound: Gacha.
>
> <50>
> Ai: What!? A car!! No...kidding!!
> Sound: Da.
> Ai: Oh.
> Sign: [Empty]
> Ai: Taxi!!
>
> <51>
> Sound: Shikato. Buun.
> Ai: Hey!! I'll lose them!
> Sound: Bu bu.
> Ai: Now!
> Sound: Da.
> Sound: Dan.
> Sound: Bako bakon.
> Ai: Let me ride!
>
> <52>
> Sound: Barorororororo.
> Ai: This apartment is like a high class hotel...
> Sound: Ga-.
> Ai: Um? It won't open.
>
> <53>
> Lady: What are you thinking about.
>
> <54>
> Kouji: Why...champagne? Did something nice happen?
> Lady: Every day I can be with you is like our anniversary.
> Kouji: I'm tired. Would you leave me alone.
> Sound: Ba.
>
> <55>
> Sound: Basha.
> Lady: Does that mean I annoy you by being with you!? Hey!?

> Lady: Who's giving you this kind of life? Who is giving
> you good money every month!?

> Sound: Gugu.

> Kouji: I'm sorry...

>

> <56>

> Lady: If you understand it, it's okay...

> Lady: I get upset because I love you. Stay with me
> forever, then you'll never have any trouble with
> money.

>

> <57>

> Ai: Oh, here it is... Room 501...

> Sound: Ko ko ko.

> Sound: Ko ko ko.

> Sound: Kashi.

> Sound: Shi-n.

> Sound: Ga.

> Ai: Dammit! What's going on!!

> Lady: Hold me...Kouji...

>

> <58>

> Ai: I guess...things won't be so easy... If they were so
> easy, Natsumi-chan wouldn't be having a hard time...

> Ai: After all, I'm useless. It depresses me...

> Ai: I wish...Youta were with me...

> Sound: Pushu-.

>

> <59>

> Youta: ...I'm starting to not be able to do anything
> without Ai-chan... I need Ai-chan!

>

> <60>

> Natsumi: It was hopeless, wasn't it...

> Natsumi: I don't expect him to come see me...If he's normal,
> he would forsake me, who has a short life left to
> live... I'm not disappointed anymore, and I don't
> expect anything anymore...

> Ai: Natsumi-chan...

> Natsumi: I'll die sooner or later... So I want to, right
> now... My life doesn't have any meaning...

>

> <61>

> Ai: Are you talking serious?

> Ai: What did you tell me before.

> Ai: You told me not to give up my life easily!!

> Ai: When I said, "I'll disappear pretty soon," you said,
> "You're still here... You don't have to hold your

> love back..." That's what you said!!
> Ai: I will...disappear pretty soon as well... The guy I
> like doesn't even notice me.
>
> <62>
> Ai: Every time I'm about to give up... I always remember
> your words.
> Ai: I'll be disheartened if you don't give me a good
> scolding, like usual!
> Sound: Pinpon.
>
> End of Chapter
> -----

thank you for keeping me busy on a long flight!!!
